

Användarmanual och reservdelskatalog Speedseed Walk Behind

REDEXIM

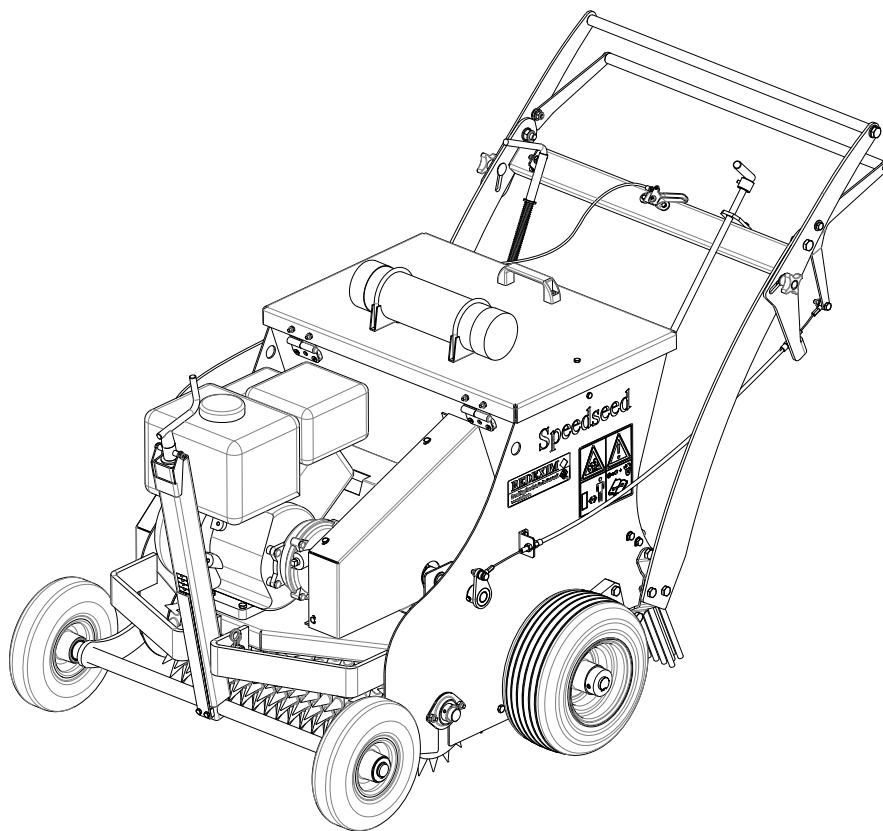
Kwekerijweg 8
3709 JA Zeist
the Netherlands
T: (31)30 6933227
F: (31)30 6933228
E: verti-drain@redexim.com
www.redexim.com



Modell:

Serienummer:

Översättning av originalmanualen





**OBSERVERA:
FÖR SÄKER ANVÄNDNING AV MASKINEN OCH BÄSTA RESULTAT ÄR NOGGRANN
LÄSNING AV DENNA ANVÄNDARMANUAL INNAN ANVÄNDNING AV SPEEDSEED
WALK BEHIND AV YTTERSTA VIKT.**

1703 Dutch 924.060.030

FÖRORD

Grattis till köpet av din Speedseed Walk Behind. För en säker och långvarig användning av denna Speedseed Walk Behind är det nödvändigt att (låta någon) läsa och förstå denna användarmanual. Utan en fullständig kunskap om dess innehåll kan man inte arbeta säkert med denna maskin.

De allmänna säkerhetsinstruktionerna kommer först att diskuteras på nästa sida. Varje användare bör känna till och tillämpa dessa. Ett registreringskort har därefter lagts till för framtida krav.

Många instruktioner ges i denna manual som är i nummerordning. Dessa bör användas i denna ordning. Om en  visas rör det sig om säkerhetsinstruktioner. Om en  visas ges ett tips eller råd.

All information och tekniska specifikationer är de aktuellaste tillgängliga vid tidpunkten för publiceringen av detta dokument. Designspecifikationer kan justeras utan att detta meddelas.

Detta dokument är en översättning av originalmanualen. Originalanvändarmanualen (på nederländska) kan fås om så begärs.

GARANTIVILLKOR

DENNA SPEEDSEED WALK BEHIND FÅS MED EN GARANTI FÖR MATERIALDEFEKTER. DENNA GARANTI ÄR GILTIG UNDER EN PERIOD AV 12 MÅNADER, FRÅN INKÖPSDATUMET. SPEEDSEED WALK BEHIND-GARANTIN ÄR FÖREMÅL FÖR "ALLMÄNNA VILLKOR FÖR LEVERANS AV MASKINER OCH ANLÄGGNINGAR FÖR EXPORT, NUMMER 188", SOM PUBLICERATS UNDER ÖVERINSEENDE AV FÖRENTA NATIONERNAS EKONOMISKA SAMARBETSKOMMISSION FÖR EUROPA.

REGISTRERINGSKORT

Vänligen fyll i nedanstående kort för din information:

Maskinens serienummer	
Namn på återförsäljare	
Inköpsdatum	
Ytterligare anteckningar	

! SÄKERHETSFÖRESKRIFTER !

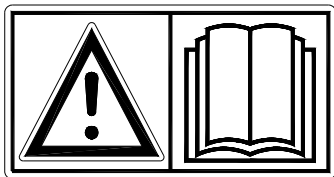


Bild 1

Speedseed Walk Behind är utformad för säkert användande. Detta är endast möjligt om de säkerhetsföreskrifter som beskrivs i denna manual följs fullt ut.

Läs och förstå (Bild 1) Manualen innan du använder din Speedseed Walk Behind. Om maskinen inte används så som beskrivs i manualen kan detta skapa en risk för personskada och/eller skada din Speedseed Walk Behind.

- (1) Syftet med Speedseed Walk Behind är enbart att kultivera gräsfält eller områden där gräs skall växa.

All annan användning bedöms som olämplig. Tillverkaren är inte ansvarig för några skador som kommer av detta och alla risker det skapar är på användarens ansvar.

Tillverkarens föreskrivna användar-, underhålls och reparationsinstruktioner bör också förstås som förnuftig användning.

Inspektera området som skall behandlas innan användning av Speedseed Walk Behind.

Avlägsna lösa hinder och undvik ojämnheter.

- (2) Speedseed Walk Behind tillverkas i enlighet med det senaste tekniska kunnandet och kan användas säkert.

Om maskinen används, underhålls eller repareras oförnuftigt kan risk för skada uppstå såväl för användaren som för tredje part. **Detta bör undvikas!**

- (3) Alla personer som utses av ägaren till att använda, underhålla eller reparera Speedseed Walk Behind bör ha last och förstått användarmanualen till fullo, speciellt kapitlet **Säkerhetsföreskrifter**.

Användaren är ansvarig för en **säker Speedseed Walk Behind-kombination**.

Detta bör fullt ut testas på ljud, säkerhet, risk och användbarhet.

Användarinstruktioner bör även skapas.

- (4) Användaren är **skyldig** att kontrollera sin Speedseed för **synliga skador och defekter** innan användning.

Justeringar av Speedseed Walk Behind (inklusive dess drift) som har en negativ effekt på dess säkerhet bör justeras omedelbart.

Att göra justeringar eller tillägg till Speedseed Walk Behind (med undantag av sådana som är godkända av tillverkaren) är på grund av säkerhetsskäl inte tillåtna.

Om **modifikationer** görs på Speedseed Walk Behind blir CE-certifieringen ogiltig och personen som gjort dessa modifikationer bör skaffa en ny **CE-certifiering** på egen hand.

Kontrollera din Speedseed Walk Behind för lösa muttrar/bultar/delar innan varje användning.

Om sådana finnes, kontrollera de hydrauliska slangarna regelbundet och byt ut dem om de är skadade eller uppvisar tecken på slitage. De nya slangarna bör möta tillverkarens tekniska krav.

Om sådan finnes bör den hydrauliska installationen **alltid** göras trycklös innan användning.

Speedseed Walk Behind får **ALDRIG** användas när skyddshöljerna och säkerhetsdekalerna inte är på plats.

Kryp **ALDRIG** under din Speedseed Walk Behind.
Om nödvändigt, placera din Speedseed Walk Behind på sidan.

Vid underhåll, reparationer och inställning är det viktigt att hindra Speedseed Walk Behind från att falla/rulla/glida iväg.

Vid underhåll, inställning och reparationer är det viktigt att **alltid stänga av motorn och dra ut nyckeln, om den sitter i, från tändningen** (Bild 2)

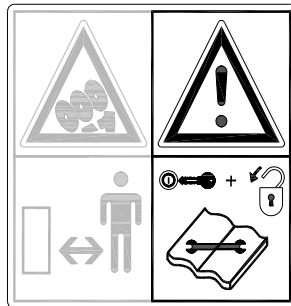


Bild 2

Använd endast originalreservdelar för Speedseed Walk Behind till underhåll eller reparationer för användarens och maskinens säkerhet.

Reparationer av Speedseed Walk Behind får endast utföras av auktoriserad teknisk personal.

För en lista över reparationer.

- (5) Utöver instruktionerna i denna manual bör även applicerbara säkerhets- och hälsobestämmelser beaktas.

För användning på allmän väg skall även applicerbara trafikregler beaktas.

Det är förbjudet att transportera personer!

Använd inte Speedseed Walk Behind i mörker, under mycket regn/regnstormar eller på kullar med en lutning på mer än 20 grader.

- (6) Innan de börjar bör samtliga personer som skall använda Speedseed Walk Behind vara insatta i dess samtliga funktioner och kontroller.

Se till att du har fri sikt på nära håll så väl som på långt håll.

Säkerhetsdekaler (Bild 3,4,5) är fastsatta på sidan och det skyddande höljet (Bild 6) på Speedseed Walk Behinds bägge sidor och med identisk innebörd. Dessa säkerhetsdekaler bör alltid vara tydligt synliga och läsliga och då de skadas bör de bytas ut.

Under användning **är INGA personer tillåtna i säkerhetszonen** kring Speedseed Walk Behind då det finns en risk för skada av de rörliga delarna (Bild 3).

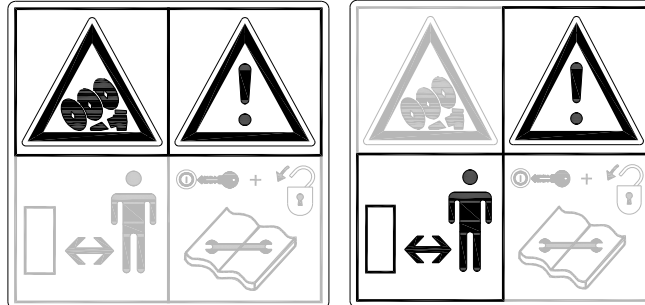


Bild 3.....Bild 4

Håll ett avstånd av minst 4 meter

Klä dig praktiskt. Använd starka skor med stålhätta, långbyxor, ha håret uppsatt och använd inte lössittande kläder.
Använd korrekta skyddsåtgärder enligt giltiga hälso- och säkerhetsbestämmelser.



Bild 5

Använd certifierade hörselskydd då du använder maskinen! (Bild 5)

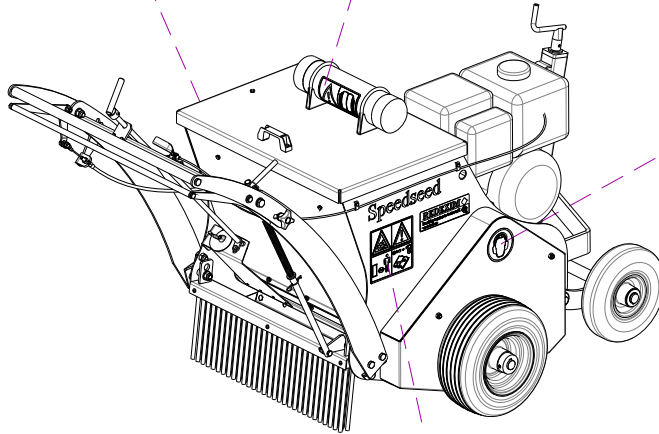
- (7) Placering av säkerhetsdekaler. (Bild 6)

921.280.402

900.280.402



911.340.410



921.280.402

Bild 6

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

FÖRORD.....	2
GARANTIVILLKOR	2
REGISTRERINGSKORT.....	2
! SÄKERHETSFÖRESKRIFTER !.....	3
1.0 Teknisk information	8
2.0 Allmän beskrivning	9
3.0 Första installationen, avlägsnande av maskinen från pallen	9
4.0 Justera spikrullens djup	10
5.0 Ställ in såddosering	11
6.0 Transport av speedseed walk behind.....	12
7.0 Allmänna anmärkningar angående användandet av speedseed wb.....	12
8.0 Användning av speedseed walk behind	12
9.0 START-/STOPP-Förfarande.....	13
10.0 Problemanalys.....	15
11.0 EU-certifikat	15
12.0 Underhåll	Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.
12.1 JUSTERA KEDJESLACKET	Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.

1.0 TEKNISK INFORMATION

Modell	Speedseed Walk behind
Driftsbredd	600 mm (23.6")
Driftsdjup	5 mm -20 mm (0,2" – 0,8")
Såddhastighet	Max. 5 Km/h (3,1 mph)
Vikt	210 Kg (463 lbs)
Såddhålsavstånd	30 mm kvadratisk (1,18")
Antal hål per kvadratmeter	990
Motor	Briggs and Stratton 6.5 HP
Bakre axel	Differentiell axel
Såddhållarens innehåll	75 l (2,6 cu.ft.)
Maximal kapacitet (teoretisk max. hastighet 5 Km/h (3.1mph) och enkel takt.)	3000 m ² (32292 ft ²)
Såddtäthet per 100m ² (1076.4 ft ²)	Fina frön: 0,2 -2,8 Kg (0,44 – 6,17 lbs) Grova frön: 0,2 – 4 Kg (0,44 – 8,82 lbs.)
Fraktstorlekar	L x W x H 1650 x 1100 x 1000 mm 65" x 43,3" x 39,4"
Oljemotor	SAE 30
Däcktryck	1 – 2 Bar (14,5 – 29 Psi)
Standarddelar	Manuell Frömagasin
Buller * (A-vägd mätning enligt ISO 4781 och EN 13.684: 2004 + A3: 2010)	A-vägd ljudtrycksnivå L_{pAd} mätt i arbetsläge re. 20 Pa: 91 dB Osäkerhet K_{pA} : 2 dB
	A-vägd ljudeffektnivå mätt i arbetsläge L_{wAd} re. 1pW: 99 dB Osäkerhet K_{WA} : 2 dB
Utsläpp av hand- och armvibrationer * (Mätning enligt EN 12069 och EN 13.684: 2004 + A3: 2010)	Hand-arm-vibrations a_{hv} : 1,4 m / s ² Osäkerhet K: 0,2 m / s ²

* Anmärkning: utsläppsvärden för både ljud och vibrationer bestäms under referensförhållanden som beskrivs i EN 13684. I praktiken utsläpp (eller bättre: partiell exponering) kanske annorlunda på grund av särskilda förhållanden och omständigheter. Utsläppsdata är i första hand avsedda för jämförelse mellan olika maskiner och kan användas som en indikation för partiell exponering, men med begränsad giltighet.

2.0 ALLMÄN BESKRIVNING

Speedseed Walk Behind är en såmaskin som används för alla finare gräsmattearbeten. Maskinen är utrustad med en spikrulle och en borste på maskinens baksida.

3.0 FÖRSTA INSTALLATIONEN, AVLÄGSNANDE AV MASKINEN FRÅN PALLEN

Speedseed Walk Behind är horisontellt placerad på pallen (1), delvis nedmonterad. Innan maskinen avlägsnas från pallen måste drivhandtaget (2), kablarna (3) och borstens spakar (4) samt såddmataren monteras. Se tillbehörsmanualen för korrekt montering.

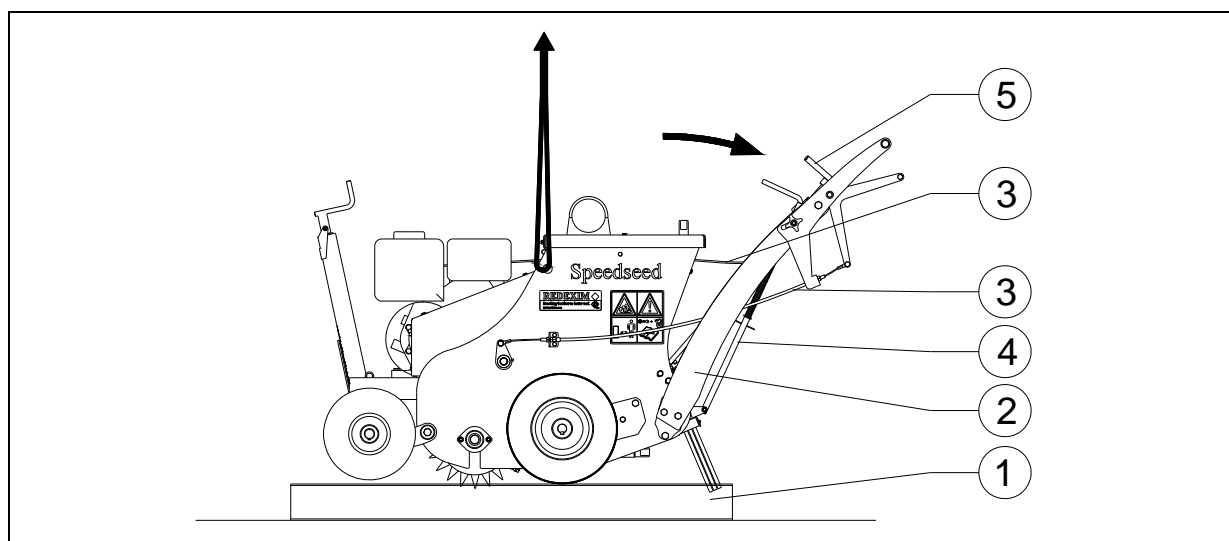


Bild 7

Följ dessa steg för att avlägsna pallen och flytta maskinen till marken horisontellt (se bild 7):

⚠ !! KRYP ALDRIG UNDER MASKINEN !!

1. Anslut en kabel till maskinens båda sidor i ramens ändamålsenliga hål.

⚠ Säkerställ att kabeln/kranen/lyften kan lyfta minst 400 kg (880 lbs).

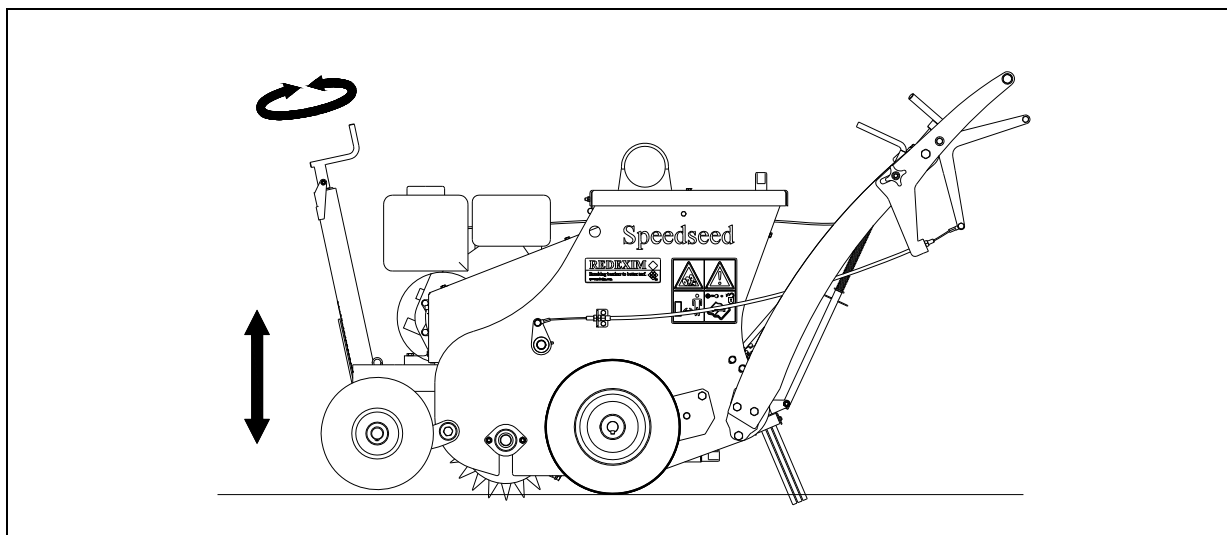
2. Hissa upp maskinen från pallen (1).
3. Dra undan pallen (1) från under maskinen.
4. Sänk maskinen långsamt och kontrollerat tills den når marken.

⚠ !! Var försiktig och håll avstånd till maskinen utfall den rör sig !!

5. Kontrollera motoroljan. Fyll på om nödvändigt.
6. Fyll bensintanken.

⚠ !! Se till att Speedseed Walk Behind är korrekt säkrad så att den inte rör sig av misstag !!

4.0 JUSTERA SPIKRULLENS DJUP



Img.8

Spikrullens driftdjup kan justeras på maskinens front genom att vrida på spindeln.

Förfarandet är som följer: (se Bild 8)

⚠ **!! Se till att Speedseed Walk Behind är ordentligt fixerad och inte kan börja röra på sig !!**

⚠ **!! Stäng av din Speedseed Walk Behind innan du justerar den !!**

1. Frigör spindeln.
2. Vrid spindeln tills den når önskad justering.
3. Lås spindeln.

Justera **ALDRIG** maskinen på så sätt att den kan skada ytan som den behandlar.

⚠ **! VIKTIGT !**

Verifiera det statiska driftsdjupet på ytan innan du använder maskinen.

5.0 STÄLL IN SÄDDOSERING

Säddoseringen kan justeras på maskinens baksida. (Se bild 9)

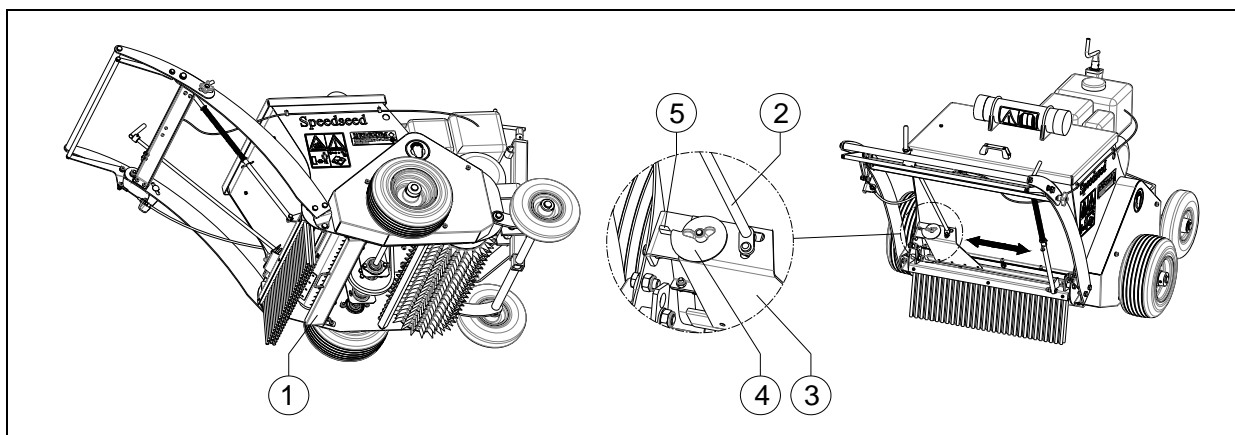


Bild 9

Följande bör göras för att få rätt mängd frön: (se Bild 9)

- ⚠ !! Se till att din Speedseed Walk Behind är ordentligt fixerad och inte kan röra på sig !!**
⚠ !! Stäng av Speedseed Walk Behind innan du justerar den !!

1. Placera det inkluderade tråget (1) under säddmatningens öppning på maskinens undersida.
2. Vrid spaken (2) runt öppningen (3) och rör den framåt och bakåt.
3. Vrid av vingmuttern från doseringsdisken (4).
4. Vrid nu doseringsdisken (4) och justera den till önskad mängd enligt doseringsdiskens beteckning (4).
5. Vrid vingmuttern och fast den mot doseringsdisken (4).
6. Vrid spaken (2) tills doseringsdisken är helt pressad mot basen (5).
7. Testa sedan om rätt mängd frön uppnåts. Gör följande:
Knuffa 10 meter framåt och stanna sedan maskinen. Multiplicera antalet frön från tråget (1) med 16,6 för att kalkylera mängden per 100m²/1000ft².

Repetera om nödvändigt stegen ovan för att få rätt mängd frön.

Riktlinjerna per 100m²/1000ft² anges i tab.1.

Värde	Vengräs		Ängsgröe		Rajgräs	
	Kg/100m ²	Lbs/1000ft ²	Kg/100m ²	Lbs/1000ft ²	Kg/100m ²	Lbs/1000ft ²
0						
10						
20						
30						
40						
50						
60						
70						
80						

Tab.1

Doseringarna angivna i tab 1 kan variera något i praktiken beroende på de förhållanden under vilka mätningarna görs / arbetas med.

6.0 TRANSPORT AV SPEEDSEED WALK BEHIND

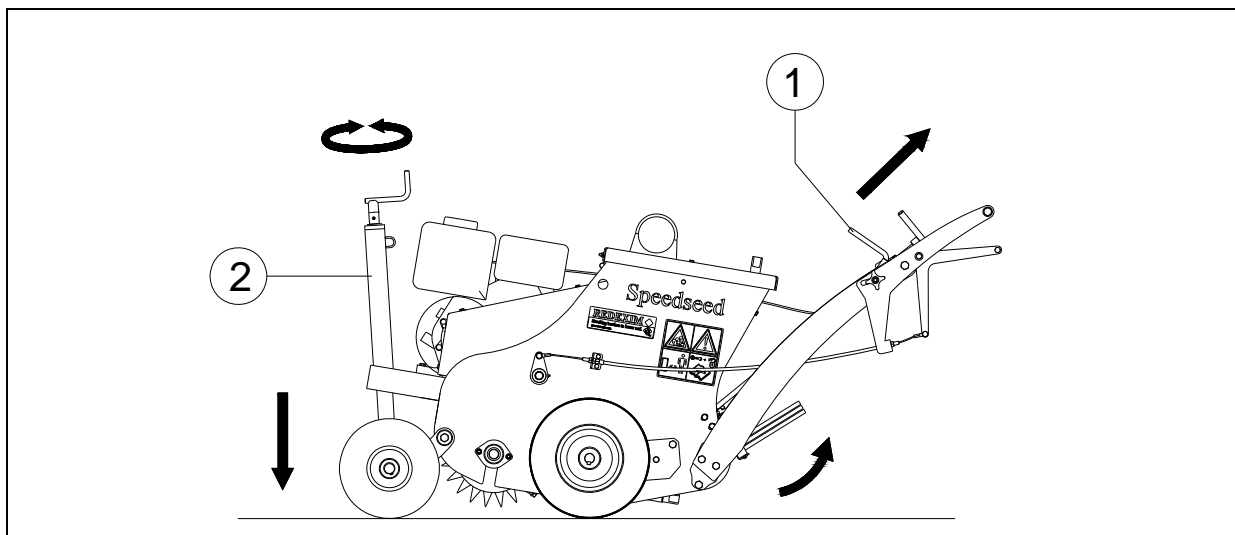


Bild 10

Transport av maskinen sker som följer (se Bild 10):

- ⚠ !! Se till att Speedseed Walk Behind är ordentligt fast och inte kan förflytta sig !!
- ⚠ !! Stäng av din Speedseed Walk Behind innan du justerar den !!

8. Dra borstens spak (1) på maskinens baksida uppåt så att borsten viker sig uppåt.
9. Vrid spindeln (2) på maskinens framsida för att vrida maskinen bakåt så att spikrullen lämnar ytan.

7.0 ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR ANGÅENDE ANVÄNDANDET AV SPEEDSEED WB

Några allmänna anmärkningar/tips för användandet av Speedseed Walk Behind ges nedan.

- Ett fält kan behandlas 2 eller 3 gången i flera riktningar för att uppnå en högre såddtäthet.
- Gör inga korta svängar.
- Om ett fast föremål på marken träffas kan detta skada spikarna. Försök att sandpappra bort skadorna eller byt ut spikarna.

8.0 ANVÄNDNING AV SPEEDSEED WALK BEHIND

Innan Speedseed Walk Behind kan användas på en yta bör följande kontrolleras:

1. Finns det några lösa föremål på marken? Ta bort dessa först.
2. Finns det några kullar? Den maximala lutningen som kan bearbetas av denna maskin är 20 grader.
Arbeta alltid uppifrån och ned.
3. Finns det några flygande föremål såsom bollar som kan distrahera föraren? I sådana situationer kan Speedseed Walk Behind **INTE** användas.
4. Finns det några fasta föremål på marken? I sådana fall, använd Speedseed Walk Behind på låg hastighet och justera driftsdjupet.

5. Finns det någon risk för att sjunka eller glida iväg? Skjut i sådana fall upp arbetet tills förhållandena är mer passande.
6. Skjut upp arbete tills förhållandena är mer passande om marken är våt.
7. Ett fält kan behandlas flera gånger i samma eller olika riktning(-ar) för att uppnå bättre såddtäthet.

9.0 START- / STOPP-FÖRFARANDE

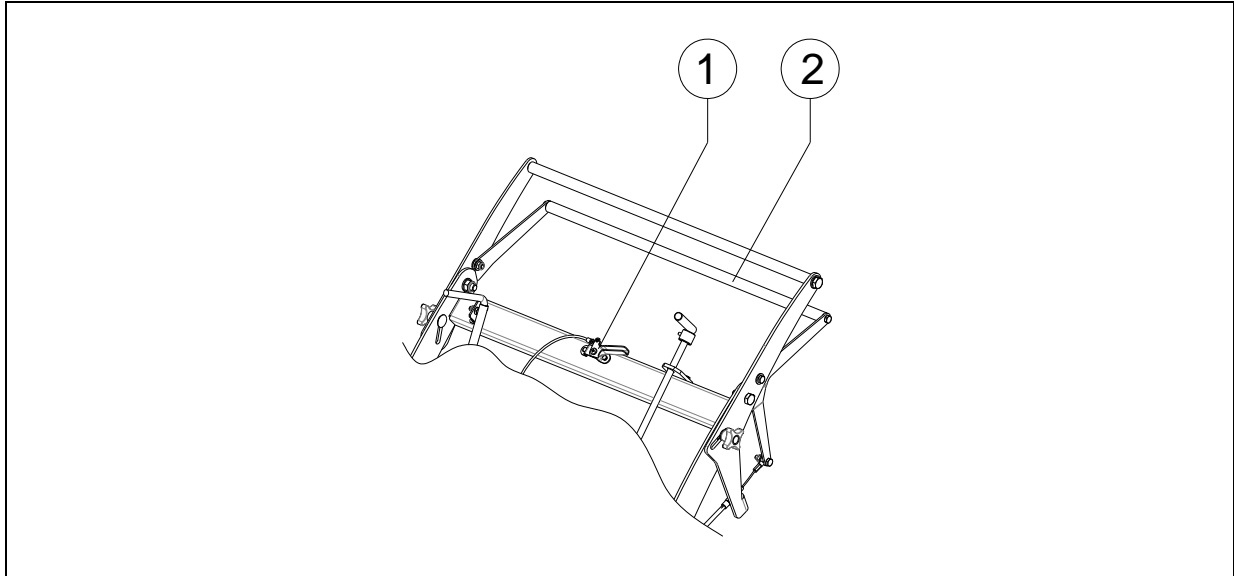


Bild 11

Innan översådden påbörjas rekommenderas det att kontrollera maskinen för följande:

- ⚠ **!! Se till att din Speedseed Walk Behind är ordentligt fast och inte kan förflytta sig !!**
- ⚠ **!! Stäng av din Speedseed Walk Behind innan du justerar den !!**

- Kontrollera såddelarna för skador och reparera dessa om nödvändigt.
- Kontrollera att framdriftsdelarna fungerar ordentligt.
- Kontrollera däcktrycket.


PÅBÖRJA ÖVERSÅDD.

Denna uppstartsprocedur är VÄLDIGT viktig. Om denna procedur inte utförs så som beskrivs ovan kan maskinen skadas allvarligt. Proceduren är som följer: (se bild 11)

1. Ta fröna till fröträget.
2. Ställ in önskad såddosering med doseringsenheten (se kapitel 5.0)
3. Förflytta dig till den plats där du önskar börja.
4. Ställ in driftsdjupet. (se kapitel 4.0)

⚠ **!! Använd korrekta personliga skyddsåtgärder !!**

5. Starta motorn på låg hastighet.
(vänligen se den tillhandahållna motormanualen för motorns uppstartsprocedur)
6. Flytta maskinen genom att dra i körspaken (1) mot styrstången.
7. Tryck ner gaspådraget (2), och börja med en hastighet av cirka 3 km/h (1,9mph)
8. Öka om nödvändigt hastigheten genom att trycka ner gaspådraget ytterligare.

 **!! Låt maskinen bestämma hastigheten, försök inte knuffa eller stoppa maskinen för att undvika skada på maskinen eller fältet !!**

STOPPA ÖVERSÅDD

1. Dra upp gaspådraget (2) och sänk hastigheten till cirka 3 km/h (1,9mph)
2. Släpp körspaken (1), körmekanismen kommer att stanna och maskinen slutar att förflytta sig.
3. Dra upp gaspådraget (2) hela vägen för att hålla en låg hastighet.
4. Gå till nästa plats och börja om, eller stäng av motorn.

 **!! Det är absolut nödvändigt att arbeta efter procedurerna ovan !!**

10.0 PROBLEMANALYS

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Frön spiller från tråget.	Såddmatningsöppningen är för stor. Läcka på sättningsplattans såddhålssida.	Återställ såddmatningen. Tejpa / förslut.
Maskinen når inte ner till önskat djup.	Ytan är för hård. För mycket filt i ytans topplager. För lite vikt.	Luftning / bevattning. Ta bort filten. Lägg till vikt.
Knakande djup vid maskindriften.	Lagrerna är slitna.	Byt ut lagrerna.
Maskinen rör sig inte.	Kilremmarna sladdar. Kilremmarna är brända. Defekt axel för den mekaniska driften.	Dra åt kilremmarna och/eller ställ in spännaren som frilöpande. Byt ut kilremmarna. Återställ/byt tut delen.

11.0 EU-CERTIFIKAT

Produkten:

SPEEDSEED WALK BEHIND MED MASKINNUMMER SÅ SOM ANGETT PÅ MASKINEN OCH I DENNA MANUAL.

till vilken denna försäkran är i enlighet med bestämmelsen i 2006/42/ EG-direktivet för maskiner samt följande standarder: NEN-EN-ISO 12100: 2010 och NEN-EN-ISO 13857: 2008.

Zeist, 27/12/2010



A.C. Bos
Manager Operations & Logistics
Redexim Holland

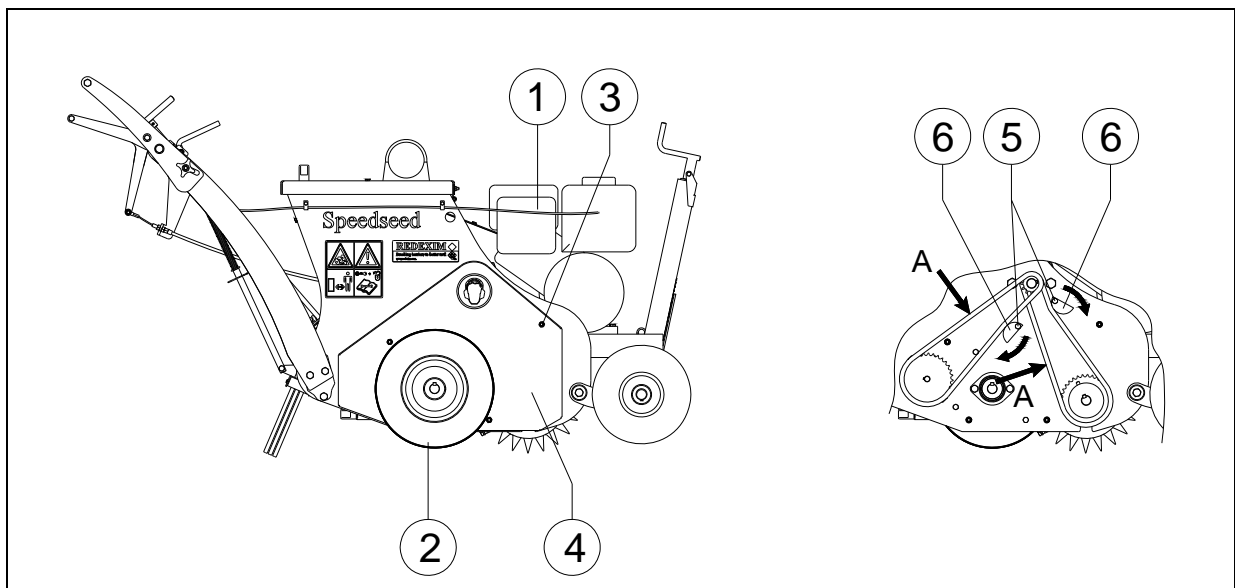
12.0 UNDERHÅLL

Tidslinje	Kontroll- /smörjningspunkt	Metod
Innan varje användning	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera för lösa muttrar / bultar. - Närvaro och läsbarhet hos säkerhetsdekalerna (Bild 6) 	<ul style="list-style-type: none"> - Dra åt muttrarna / bultarna med rätt verktyg. - Ersätt dessa om de saknas / är oläsliga.
Efter 20 första arbetstimmar (ny eller reparerad)	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera rullagrenerna och drivaxeln. - Kontrollera för lösa muttrar / bultar. - Kontrollera kedjeslacket. 	<ul style="list-style-type: none"> - Byt ut dessa delar om nödvändigt. - Dra åt muttrarna / bultarna med rätt verktyg. - Justera kedjeslacket om nödvändigt. (se kapitel 12.1)
Efter varje 100 arbetstimmar eller årligen	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera rullagrenerna och drivaxeln. - Kontrollera för lösa muttrar / bultar. - Kontrollera kedjeslacket hos drivaxeln. - Kontrollera kilremmarna för slitage. - Kontrollera om borsten är sliten. - Smörj drivkedjan. 	<ul style="list-style-type: none"> - Byt ut dessa delar om nödvändigt. - Dra åt muttrarna / bultarna med rätt verktyg. - Justera kedjeslacket om nödvändigt eller byt om nödvändigt ut kedjan. - Byt ut kilremmarna om nödvändigt. - Byt ut borsten om nödvändigt. - Använd universell kedjesmörjolja.



Vänligen läs den tillhandahållna manualen för motorunderhåll !!

12.1 JUSTERA KEDJESLACKET



Img.12

Speedseed Walk Behind är utrustad med justerbara spännblock som håller kedjan spänd.

När maskinen används kommer slitage att uppstå på kardanaxeln.

Det kan därför hända att kedjan är för lös och börjar rassla. I dessa fall är det nödvändigt att dra åt kedjan.

Justering av spännblocken kan göras som följer (se bild 12):

- ⚠ !! Se till att Speedseed Walk Behind är ordentligt fixerad och inte kan förflytta sig !!**
- ⚠ !! Stäng av Speedseed Walk Behind innan du fortsätter !!**

1. Ta bort hjulet (2)
2. Ta bort alla muttrar (3) och skyddshöljet (4).
3. Lossa bulten (5) något, bara tillräckligt för att släppa på trycket.
4. Justera spännblocket (6) tills önskad spänning uppnåtts.
5. Kontrollera kedjans slack genom att dra i punkt A. Kedjeslacket bör då vara 10 mm (0,6 tum) till 20 mm (0,8 tum).
6. Fäst bulten (5).
7. Sätt tillbaka skyddshöljet (4) och alla muttrar (3).
8. Sätt tillbaka hjulet (2).